

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: иеромонах Аполлинарий (Панин Иван Евгеньевич)
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.09.2021 19:27:01
Уникальный программный ключ:
916a9fedb5b2df59c3a2135758053c7749812f4



РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ – ДУХОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«ПЕРЕРВИНСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»**

СОГЛАСОВАНО

Зав. кафедрой филологии

С. В. Феликсов, к. филол.н., доцент

« ____ » _____ 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

иерей Александр Тодиев

« ____ » _____ 2021 г.

Иностранный язык

рабочая программа дисциплины

Код и направление подготовки: **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**

Профиль: **«Православная теология»**

Уровень образования: **бакалавриат**

Квалификация: **бакалавр**

Форма обучения: **очная**

Общая трудоёмкость: **6 ЗЕТ**

Составитель: **протоиерей Владислав Гусар, к. богословия**

Печатается по решению Учёного совета
Перервинской духовной семинарии

Иностранный язык: рабочая программа дисциплины
для очной формы обучения ПДС. Москва, 2021. 24 с.

Рабочая программа дисциплины (РПД) разработана в соответствии с церковным образовательным стандартом высшего духовного образования бакалавриата «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» и составлена на основании Учебного плана, утверждённого Учёным советом Перервинской духовной семинарии от 30.06.2021 г. протокол №1. Данная РПД содержит основные требования предъявляемые к изучению дисциплины «*Иностранный язык*», а также методические материалы для оптимизации учебного процесса: учебно-тематический план, фонд оценочных средств, методические указания для обучающихся по освоению дисциплины, учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины, материально-техническое обеспечение дисциплины и др.

© Прот. В.В. Гусар, 2021

© Перервинская духовная семинария, 2021

Содержание

1. ВВОДНАЯ ЧАСТЬ.....	4
1.1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
1.2. Место дисциплины в структуре ООП.....	4
1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.....	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
2.1. Учебно-тематический план.....	6
2.2. Содержание дисциплины.....	7
3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ.....	10
3.1. Оценочные средства к текущей аттестации.....	10
3.2. Контрольные вопросы к текущей аттестации.....	13
3.3. Контрольные вопросы к промежуточной аттестации (к зачёту с оценкой).....	14
3.4. Порядок формирования оценок по дисциплине.....	18
4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	20
4.1. Методические рекомендации по видам учебных занятий.....	20
4.2. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов.....	20
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.....	22
5.1. Список рекомендуемой литературы.....	22
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	23
5.3. Образовательные технологии.....	23
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	24

1. ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

Дисциплина *«Иностранный язык»* предназначена для студентов 1 курса бакалавриата, изучающих английский язык в качестве первого иностранного.

Настоящая программа учебной дисциплины устанавливает требования к образовательным результатам и результатам обучения студента и определяет содержание и виды учебных занятий и отчётности.

Программа учебной дисциплины разработана в соответствии с

- церковным образовательным стандартом высшего духовного образования бакалавриата «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»;
- учебным планом Семинарии по образовательной программе «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», утверждённой в 2021 году.

1.1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса состоит в развитии и совершенствовании навыков и умений, необходимых для ведения беседы на английском языке и получения информации из оригинальной литературы.

Исходя из этого, **задачи** изучения дисциплины предстают в следующем виде:

- научить воспитанника вести беседу и двусторонний перевод в пределах изучаемой тематики;
- читать со словарем и переводить на русский язык оригинальные тексты (по специальности) средней трудности;
- читать без словаря оригинальные тексты средней трудности и излагать их общее содержание на русском языке;
- общеобразовательная задача состоит в расширении общеобразовательного кругозора.

1.2. Место дисциплины в структуре ООП

«**Иностранный язык**» (Б1.О.12.01) входит в модуль «Современный(е) иностранный(е) язык(и)» обязательной части Блока 1. ООП по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» и изучается на 1 и 2 семестрах.

Курс рассчитан на 6 ЗЕТ (216 ч.), 72 часа аудиторных занятий в уч. год – (лекции 24 часа) + (практические занятия 48 часов) и 142 часа отводится на самостоятельную работу студентов, 2 часа отводится на контроль. На 1 семестр отведено 3 ЗЕТ, из которых 12 часов отведено на лекции, 24 часа на практические занятия, 72 на самостоятельную работу. На 2 семестр отведено 3 ЗЕТ, из которых 12 часов отведено на лекции, 24 часа на практические занятия, 70 на самостоятельную работу, 2 часа отводится на подготовку к зачету с оценкой.

Данная дисциплина изучается на 1 курсе бакалавриата и не имеет дисциплин, осуществляющих предварительную подготовку обучающихся.

Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами: «Русский язык и культура речи».

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: «Иностранный язык в профессиональной коммуникации».

Освоение данной дисциплины необходимо для последующего изучения источников на английском языке по различным дисциплинам.

1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	УК-4.2 Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.	Знать: изучаемый языковой материал на требуемом при выпуске уровне; базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, иметь полное представление о грамматической системе английского языка, базовой грамматике, характерной для языка повседневного и профессионального общения. Уметь: понимать устную (монологическую и диалогическую речь) при общении на общие и профессиональные темы в пределах,

		<p>предлагаемых программой; читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профильным направлениям.</p> <p>Владеть: навыками разговорной речи, достаточными для решения жизненно важных коммуникативных задач (владеть нормативным произношением и ритмом речи); основами публичной речи; основными навыками письма, необходимыми для ведения переписки.</p>
<p>ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.</p>	<p>ОПК-7.4 Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).</p>	<p>Знать: основные правила английской фонетики и грамматики, базовый словарный запас.</p> <p>Уметь: пользоваться толковыми и переводными словарями при переводе и интерпретации текстов.</p> <p>Владеть: навыками аудирования и перевода текстов, составления диалогов и бесед повседневной, религиозной, лингвострановедческой тематики.</p>
	<p>ОПК-7.7 Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.</p>	<p>Знать: Тексты основных молитв, начальную терминологию своего профильного направления.</p> <p>Уметь: участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы); делать сообщения (с предварительной подготовкой).</p> <p>Владеть: основными навыками письма, необходимыми для резюмирования; базовыми приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности; стратегиями работы с текстами разной направленности.</p>

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Учебно-тематический план

№	Наименование разделов и тем	Сем.	Нед.	Аудит.		СР	Вид занятия
				Лек	Пр		
РАЗДЕЛ I.							
ВВЕДЕНИЕ В АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ЛЕКСИКОГРАФИЯ							
1.	<i>Введение в предмет, знакомство с правилами пользования основными словарями</i>	1	1	1	1	2	Лек Пр
РАЗДЕЛ II.							
ФОНЕТИКА, РИТМИКА И ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА							
2.	<i>Ритм английской речи. Интонация и ее значение. Чтение текстов с интонационной разметкой. Порядок слов в предложении. Правила чтения. Особенности грамматики английского языка "O Heavenly King"</i>	1	2-3	2	2	4	Лек Пр
РАЗДЕЛ III.							
МОРФОЛОГИЯ							
3.	<i>Имя существительное. Образование множественного числа</i>	1	4	1	1	2	Лек Пр
4.	<i>Местоимение. Личные и притяжательные местоимения. Указательные и вопросительные местоимения. Неопределенные местоимения</i>	1	5-7	2	4	6	Лек Пр
5.	<i>Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Молитва "It is truly meet"</i>	1	8	1	1	4	Лек Пр
6.	<i>Наречие</i>	1	9	1	1	2	Лек Пр
7.	<i>Предлоги</i>	1	10	1	1	2	Лек Пр
8.	<i>Глагол. Времена группы Simple. Present Simple. Past Simple. Future Simple</i>	1	11-17	3	11	14	Лек Пр
	Промежуточная аттестация	1	18		2	2	Зачёт с оценкой
9.	<i>Модальные глаголы и их эквиваленты. 10 Commandments. Повелительное наклонение. The Beatitudes.</i>	2	1-2	1	3	4	Лек Пр
10.	<i>Времена группы Continuous. Present Continuous.</i>	2	3-4	1	3	4	Лек Пр
11.	<i>Времена группы Perfect. Present Perfect.</i>	2	5-6	1	3	4	Лек Пр
12.	<i>Словообразование. Префиксы. Суффиксы.</i>	2	7-8	1	3	4	Лек Пр
13.	<i>Переходные и непереходные глаголы.</i>	2	9	1	1	2	Лек Пр
14.	<i>Страдательный залог (The Passive Voice).</i>	2	10-11	1	3	2	Лек Пр
15.	<i>Безличные формы глагола. Инфинитив</i>	2	12	1	1	2	Лек Пр
16.	<i>Герундий. Причастие.</i>	2	13	1	1	2	Лек Пр
РАЗДЕЛ IV.							
СИНТАКСИС							
17.	<i>Конструкция "there + be".</i>	2	14	1	1	2	Лек Пр
18.	<i>Чтение и лексико-грамматический разбор текстов богословского содержания</i>	2	15-18	3	5	8	Лек. Пр.

	<i>Промежуточная аттестация</i>	2				2	Зачёт с оценкой
	Итого	2	36	24	48	70	144

2.2. Содержание дисциплины

№	Наименование разделов и тем	Содержание
РАЗДЕЛ I. ВВЕДЕНИЕ В АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ЛЕКСИКОГРАФИЯ		
1.	Тема 1. Введение в предмет, знакомство с правилами пользования основными словарями	Зачем православным знать английский? Иностраный (английский) язык как необходимый инструмент для написания дипломных и научных работ. Иностраный (английский) язык и миссия Православия (история и современность). География распространения английского языка. Краткий очерк истории христианства в англоговорящих странах (Великобритания и Ирландия, США и Канада, Австралия и Новая Зеландия) и современная религиозная картина. Англоязычные переводы Священного Писания: история и современность. История английского перевода Библии. The King James' Version. Современные англоязычные переводы Библии, используемые в разных поместных церквях.
РАЗДЕЛ II. ФОНЕТИКА, РИТМИКА И ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА		
2.	Тема 2. Ритм английской речи. Интонация и ее значение. Порядок слов в предложении. Правила чтения. Особенности грамматики английского языка. Молитва "O Heavenly King"	Смысловая и ритмическая группа. Пауза. Ритм английской речи. Ритмическая единица в русском и английском языках. Слитное чтение групп слов и предложений. Ритм речи и ударение. Функции интонации. Фразовое ударение. Мелодика английской речи. Ядерные тоны и их значение (нисходящий тон, восходящий тон, нисходяще-восходящий тон). Варианты произнесения предъядерной части фразы (мелодической шкалы): пошаговая, скользящая, скандентная (разбросанная). Смысловая группа (синтагма). Разбор и чтение фраз из русско-английских разговорников с правильным ритмико-интонационным оформлением. Порядок слов в повествовательном предложении. Порядок слов в отрицательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении. Чтение и разбор молитвы "O Heavenly King"
РАЗДЕЛ III. МОРФОЛОГИЯ		
3.	Тема 3. Имя существительное	Существительные собственные и нарицательные. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Образование множественного числа. Окончания 's' и 'es'. Варианты произношения окончаний. Существительные, которые образуют множественное число не по правилам (в т.ч. существительные греческого и латинского происхождения). Анализ учебных диалогов (задания после текста «From St. Sergius of Radonezh hagiography»). Артикли определенный и неопределенный.
4.	Тема 4. Местоимение	Личные и притяжательные местоимения. Указательные и вопросительные местоимения. Неопределенные местоимения. Общие сведения. Формы и употребление местоимений. Личные местоимения «высокого стиля». Притяжательные местоимения. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента. Лексико-грамматический разбор евангельской притчи (Лк.15:11-32). "About the Prodigal Son".
5.	Тема 5. Имя прилагательное	Наиболее характерные суффиксы прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий. Переход прилагательных в существительные. Место прилагательного в предложении. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента.

		Молитва "It is truly meet".
6.	Тема 6. Наречие	Классификация наречий по значению и их употребление. Формы наречий. Степени сравнения наречий. Место наречия в предложении. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента.
7.	Тема 7. Предлоги	Общие сведения. Особенности употребления. Предлоги времени, предлоги места и направления Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента.
8.	Тема 8. Глагол. Времена группы Simple. Present Simple. Past Simple. Future Simple	Основные формы глагола. Действительный залог (The Active Voice). Правильные и неправильные глаголы. Спряжение глаголов 'to be' и 'to have' в настоящем времени. Архаичные формы глаголов 'to be' и 'to have'. Архаичные глагольные окончания настоящего времени. Образование Present Simple. Основные случаи употребления. Отрицательные предложения. Общие вопросы. Специальные и разделительные вопросы, вопросы к подлежащему. Образование Past Simple. Основные случаи употребления. Общие вопросы. Отрицательные предложения. Специальные и разделительные вопросы, вопросы к подлежащему. Образование Future Simple. Основные случаи употребления. Дополнительные случаи употребления. Отрицательные предложения. Общие вопросы. Лексико-грамматический разбор евангельского отрывка (Ин. 1: 19-25) «Pharisees question John the Baptist», притчи (Мф. 7:24-27, Luke 6:47-49) "About the Wise House Builder", евангельского текста о Страшном Суде. (Мф. 25:31-47) Составление вопросов к текстам и беседы по ним. Пересказ текста по вопросам.
9.	Тема 9. Модальные глаголы и их эквиваленты. Повелительное наклонение	Грамматическая категория модальности. Особенности модальных глаголов. Чисто модальные глаголы и их эквиваленты. Употребление модальных глаголов. Употребление глагола в повелительном наклонении. Лексико-грамматический разбор «10 Commandments» «The Beatitudes».
10.	Тема 10. Времена группы Continuous. Present Continuous	Образование Present Continuous. Основные случаи употребления. Дополнительные случаи употребления (для выражения будущего запланированного действия). Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента. Чтение и лексико-грамматический разбор текстов, включающих в себя элементы Present Continuous.
11.	Тема 11. Времена группы Perfect. Present Perfect	Образование Present Perfect. Основные случаи употребления. Отрицательные предложения. Общие вопросы. Специальные и разделительные вопросы, вопросы к подлежащему. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента. Чтение и лексико-грамматический разбор текстов богословского содержания, включающих в себя элементы Present Perfect.
12.	Тема 12. Словообразование. Префиксы. Суффиксы	Префиксы in-, dis-, un-, anti-, non-, mis-. Префиксы re-, de-, over-, under-, en-, ex. Префиксы pre-, post-, counter, co-, inter-, sub-. Суффиксы существительных -er, -or. Суффиксы прилагательных -ant (-ent), -ive. Суффиксы существительных -ion, -tion, -ation, -ity, -ty, -ly. Суффиксы существительных -ment, -ance, -ence. Суффиксы прилагательных -ful, -less, -al, -ous, -able, -ible, -y. Суффиксы глаголов -ate, -ize, -fy, -en. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента.
13.	Тема 13. Переходные и непереходные глаголы	Общие сведения. Примеры переходных и непереходных глаголов. Специальные обозначения в словарях. Задание перевести предложения с русского на Иностранный (английский) язык.

14.	Тема 14. Страдательный злог (The Passive Voice)	Образование времен страдательного злога. Употребление времен страдательного злога. Способы перевода страдательных оборотов на русский язык. Перевод русских оборотов, содержащих страдательный злог, на Иностраннй (английский) язык. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента. Чтение и лексико-грамматический разбор текстов, включающих в себя The Passive Voice.
15.	Тема 15. Неличные формы глагола. Инфинитив	Общие сведения. Образование форм инфинитива. Инфинитив в форме действительного и страдательного злога. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента.
16.	Тема 16. Герундий. Причастие	Общие сведения. Формы герундия. Употребление герундия в различных функциях. Различие между герундием и отглагольным существительным. Способы перевода. Общие сведения. Образование форм причастия. Употребление причастий. Способы перевода причастий и деепричастий. Выполнение упражнений по теме (Г. Н. Куликовой: Unit 7, с. 295-296, упр. 1-4).
РАЗДЕЛ IV. СИНТАКСИС		
17.	Тема 17. Конструкция “there + be”	Грамматическая конструкция ‘There + be’ в настоящем времени (‘there is/there are’). Грамматическая конструкция ‘There + be’ в прошедшем времени (‘there was/ there were’). Грамматическая конструкция ‘There + be’ в будущем времени (‘there will be’). Смысловая функция оборота. Перевод таких предложений на русский язык. Подстановочные упражнения с модификацией подставляемого элемента. Лексико-грамматический разбор библейского текста ‘There Is a Time for Everything’ (‘Еккл. 3: 1-8). Составление вопросов по тексту и обсуждение вариантов ответов.
18.	Тема 18. Чтение и лексико- грамматический разбор текстов богословского содержания	Лексико-грамматический разбор библейских текстов.

3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего и промежуточного контроля. В учебной программе запланированы текущая аттестация (опросы, коллоквиумы) и промежуточная аттестация (зачёт с оценкой). Для подготовки к опросам и коллоквиумам студент использует перечень вопросов, учебное пособие, указанную литературу и собственные записи. При подготовке к итоговой аттестации рекомендуется к каждому вопросу составить тезисы. Подобная рекомендация поможет быстро восстанавливать в памяти прочитанный материал.

3.1. Оценочные средства к текущей аттестации

1 семестр

РАЗДЕЛ I. ВВЕДЕНИЕ В АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ЛЕКСИКОГРАФИЯ

Тема 1. Введение в предмет, знакомство с правилами пользования основными словарями

№ 1. Письменный ответ на проблемный вопрос

Представить письменный развернутый ответ по типу рассуждения на проблемный вопрос: «Для чего православным изучать английский язык?»

Требования к содержанию и оформлению задания.

Задание внеаудиторное.

Письменный ответ предполагает выражение пишущим собственной точки зрения по предложенному вопросу, а также ее аргументацию.

Выполненное задание должно быть объемом не менее 1500 тыс.знаков.

Критерии оценивания письменного ответа на проблемный вопрос по теме № 1:

«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
Задание не выполнено обучающимся или выполнено неправильно, при выполнении задания не соблюдены установленные требования.	Обучающийся отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу, логически обосновал свое мнение 1 аргументом. В ответе содержится не более 5 языковых ошибок. Требование к объему ответа соблюдено.	Обучающийся отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу, правильно в логическом отношении приведя в подтверждение не менее 1 аргумента. В ответе содержится не более 4 языковых ошибок. Требование к объему ответа соблюдено.	Обучающийся отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу, правильно в логическом отношении приведя 2 и более аргумента. В языковом отношении ответ не содержит ошибок или содержит несколько недочет.

РАЗДЕЛ II. ФОНЕТИКА, РИТМИКА И ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Тема 2. Ритм английской речи. Интонация и ее значение. Порядок слов в предложении.

Правила чтения. Особенности грамматики английского языка

№ 1. Контрольное чтение (аудиторное задание). (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 16-46)

Критерии оценивания тематического контрольного теста по теме № 2:

«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
ставится, когда число ошибок и недочётов превосходит норму, при которой может быть	ставится в том случае, если студент правильно прочитал не менее половины	ставится за полностью корректно прочитанный	ставится за полностью корректно прочитанный материал без ошибок и недочётов

выставлена оценка «удовлетворительно», или если правильно прочитано менее половины контрольного материала.	материалов или допустил: а) не более двух грубых ошибок; б) не более одной грубой ошибки и одного недочёта; в) не более двух-трех негрубых ошибок; г) одной негрубой ошибки и трёх недочётов; д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4–5 недочётов.	материал, но при наличии в не более одной негрубой ошибки и одного недочёта или не более двух недочётов.	или имеющую не более одного недочёта.
--	---	--	---------------------------------------

РАЗДЕЛ III. МОРФОЛОГИЯ

Тема 3. Имя существительное

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание): Чтение и образование множественного числа имен существительных, использование артиклей (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 39-40, 44-45).

Тема 4. Местоимение.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание): Чтение и выбор правильной формы личных и притяжательных местоимений (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 72-73, 75-77).

№2 Аудиторное самостоятельная работа

A)

I var.

Заполнить пропуски личными и притяжательными местоимениями: 1. ...'m a seminarist, ... name's Ivanov. 2. Ted is a schoolboy, ... mark are good. 3. ... are teachers, ... sons are friends.

II var.

Заполнить пропуски личными и притяжательными местоимениями: 1. Please give exercise-book, Nik. 2. We are students, ... friends are students, too. 3. What are ... names? - ... names are Alex and Andrew.

Б) Составить 6 предложений с использованием всех 8 притяжательных местоимений.

Тема 5. Имя прилагательное.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание): (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 255-256).

Тема 6. Наречие.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание): (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 85).

Тема 7. Предлоги.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 59-60; Куликова Г. Н. Английский язык. Учебное пособие для духовных школ. М., 2003. С. 184).

Тема 8. Глагол.

12 учебная неделя

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 59).

14 учебная неделя

№2 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 65-66).

16 учебная неделя

№3 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 78).

17 учебная неделя

№4 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 87).

2 семестр

Тема 9. Модальные глаголы и их эквиваленты. Повелительное наклонение.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Куликова Г. Н. Английский язык. Учебное пособие для духовных школ. М., 2003. С. 235).

Тема 10. Времена группы Continuous. Present Continuous.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 65).

Тема 11. Времена группы Perfect. Present Perfect.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 160).

Тема 12. Словообразование. Префиксы. Суффиксы.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Куликова Г. Н. Английский язык. Учебное пособие для духовных школ. М., 2003. С. 98-99; 139).

Тема 13. Переходные и непереходные глаголы.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 126).

Тема 14. Страдательный залог (The Passive Voice).

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 228).

Тема 15. Неличные формы глагола. Инфинитив.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Куликова Г. Н. Английский язык. Учебное пособие для духовных школ. М., 2003. С. 157-158).

Тема 16. Герундий. Причастие.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Куликова Г. Н. Английский язык. Учебное пособие для духовных школ. М., 2003. С. 295, 348).

Тема 17. Конструкция “there + be”.

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание) (Кн.: Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001. Ч. 1. С. 146).

Тема 18. Чтение и лексико-грамматический разбор текстов богословского содержания.

17 учебная неделя

№1 Тематический контрольный тест (аудиторное задание): Чтение и лексико-грамматический разбор текста «From St. Sergius of Radonezh Hagiography» (Кн.: Куликова Г. Н. Английский язык. Учебное пособие для духовных школ. М., 2003. С. 68-69).

Критерии оценивания тематического контрольного теста по темам № 3–18:

«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
Задание не выполнено обучающимся/или выполнено менее 50 % задания/или	Обучающийся выполнил не менее 50 % задания. При выполнении задания	Обучающийся выполнил не менее 90 % задания. При выполнении задания	Обучающийся полностью выполнил задания. При выполнении задания

обучающийся допустил более 6 ошибок.	обучающийся допустил 4–6 ошибок.	обучающийся допустил не более 3 ошибок.	обучающийся не допустил ошибок или имеется одна ошибка.
--------------------------------------	----------------------------------	---	---

3.2. Контрольные вопросы к текущей аттестации

РАЗДЕЛ I. ВВЕДЕНИЕ В АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ЛЕКСИКОГРАФИЯ

1. Иностраный (английский) язык как необходимый инструмент для написания дипломных и научных работ.
2. Иностраный (английский) язык и миссия Православия (история и современность).
3. География распространения английского языка.
4. Краткий очерк истории христианства в англоговорящих странах (Великобритания и Ирландия, США и Канада, Австралия и Новая Зеландия) и современная религиозная картина.
5. Англоязычные переводы Священного Писания: история и современность.

РАЗДЕЛ II. ФОНЕТИКА, РИТМИКА И ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Смысловая и ритмическая группа. Пауза. Ритм английской речи.
2. Ритмическая единица в русском и английском языках
3. Слитное чтение групп слов и предложений.
4. Ритм речи и ударение.
5. Функции интонации. Фразовое ударение.
6. Ядерные тоны и их значение (нисходящий тон, восходящий тон, нисходяще-восходящий тон).
7. Порядок слов в повествовательном предложении.
8. Порядок слов в отрицательном предложении.
9. Порядок слов в вопросительном предложении.

РАЗДЕЛ III. МОРФОЛОГИЯ

1. Существительные собственные и нарицательные.
2. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Образование множественного числа.
3. Личные и притяжательные местоимения.
4. Общие сведения. Формы и употребление местоимений.
5. Указательные и вопросительные местоимения.
6. Неопределенные местоимения.
7. Притяжательные местоимения.
8. Степени сравнения прилагательных и наречий. Переход прилагательных в существительные.
9. Предлоги времени, предлоги места и направления
10. Основные формы глагола. Действительный залог (The Active Voice).
11. Правильные и неправильные глаголы.
12. Спряжение глаголов 'to be' и 'to have'.
13. Образование и применение Present Simple.
14. Образование и применение Past Simple.
15. Образование и применение Future Simple.
16. Особенности модальных глаголов.
17. Образование и применение Present Continuous.
18. Образование и применение Present Perfect.
19. Префиксы и суффиксы существительных.
20. Образование и применение времен страдательного залога
21. Образование и применение форм инфинитива.
22. Образование и применение форм герундия.
23. Образование и применение форм причастия.

РАЗДЕЛ IV. СИНТАКСИС

1. Грамматическая конструкция 'There + be' в разных временах.

Устный ответ на практическом занятии

Устный опрос проводится на практических занятиях в ходе изучения дисциплины. Перечень примерных вопросов к устному опросу см. в п. 3.2. «Контрольные вопросы к текущей аттестации».

Критерии оценки устных ответов:

«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
Обучающийся не отвечает на поставленные преподавателем вопросы или дает неправильные ответы более, чем на 60 % заданных вопросов.	При ответе обучающийся демонстрирует фрагментарные знания в области основных понятий учебной темы. В недостаточной мере знаком с содержанием основных научных и учебных трудов по теме опроса. Делает ошибки логического и речевого характера при ответах на учебные вопросы по темам курса. Отвечает не менее, чем на 40 % заданных вопросов.	При ответе обучающийся в целом демонстрирует системные знания в области основных понятий учебной темы. На среднем уровне знаком с содержанием основных научных и учебных трудов по теме опроса, умеет самостоятельно подбирать основную учебную литературу по теме задания, развернуто и правильно отвечает не менее, чем на 70 % заданных вопросов.	При ответе обучающийся грамотно оперирует понятийно-терминологическим аппаратом дисциплины и демонстрирует системные знания по учебной теме. При ответах обучающийся способен высказывать и аргументировать свою точку зрения, опираясь на обширный круг научной литературы по дисциплине, умеет самостоятельно подбирать источники и учебную литературу по теме задания. Отвечает не менее, чем на 90 % заданных вопросов.

3.3. Контрольные вопросы к промежуточной аттестации (к зачёту с оценкой)

1 семестр

Форма промежуточной аттестации (зачёта с оценкой):

- 1) устный ответ по вопросам, касающимся тематики изучаемой дисциплины;
- 2) практическое задание.

Вопросы к зачету:

1. Иностраный (английский) язык как необходимый инструмент для написания дипломных и научных работ.
2. Иностраный (английский) язык и миссия Православия (история и современность).
3. География распространения английского языка.
4. Краткий очерк истории христианства в англоговорящих странах (Великобритания и Ирландия, США и Канада, Австралия и Новая Зеландия) и современная религиозная картина.
5. Англоязычные переводы Священного Писания: история и современность.
6. Смысловая и ритмическая группа. Пауза. Ритм английской речи.
7. Ритмическая единица в русском и английском языках
8. Функции интонации. Фразовое ударение.
9. Порядок слов в английском предложении.
10. Существительные собственные и нарицательные.
11. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Образование множественного числа.
12. Общие сведения. Формы и употребление английских местоимений.
13. Степени сравнения прилагательных и наречий. Переход прилагательных в существительные.
14. Предлоги времени, предлоги места и направления
15. Основные формы глагола. Действительный залог (The Active Voice).
16. Правильные и неправильные глаголы.
17. Спряжение глаголов 'to be' и 'to have'.
18. Образование и применение Present Simple.

19. Образование и применение Past Simple.
20. Образование и применение Future Simple.

Практические задания к зачету:

Вариант 1

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

My name is Pavel Petrov. I was born on the 11th of July in 1997 So, I am in my early twenties. My Patron Saint is apostle Pavel and my name day is on the 12th of July. I study at Pererva Theological Seminary. I am in my first year. I like to study and to take part in the Divine Offices very much. I am not married. I live with my Mother and Father. I have my elder sister. My sister takes after my Mum, but people say I take after my Dad. My Dad is in his early fifties. He is an priest. I get on brilliantly with my Dad – we can talk about everything. He's very easygoing and not strict. But he keeps me under control.

Вариант 2

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

My name is Pavel Petrov. I want to be a priest. So, I entered Pererva Orthodox Theological Seminary. I am a seminarian; I am in my first year. It is a preparatory course. I want to tell you about our seminary. The Patron Saint of the seminary is Metropolitan Platon (Levshin) (1737 – 1812). I study at the Department of Theology. I am a full-time student. The students have a very good library, a lot of audio and visual aids. There are computer classes and the Internet is available. Training, accommodation and food are free for the students of the seminary. We get a stipend.

Вариант 3

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

I study at the Department of Theology. I am a full-time student. The students have a very good library, a lot of audio and visual aids. There are computer classes and the Internet is available. Training, accommodation and food are free for the students of the seminary. We get a stipend. Our life is church-oriented. We pray in the morning and in the evening, before and after each lesson, before and after meals. On Saturdays, Sundays and on feast days we take part in the Divine Offices. Our classes begin at 10 o'clock. In the middle of the day we have a tea break. After classes we have our lunch. In the afternoon we have reading time, and then we have dinner.

Вариант 4

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

The students get higher education at the seminary. So, the period of training lasts for five years. We study different subjects – Liturgics, Theology, Dogmatics, the History of the Church, the Old and the New Testament, Homiletics, Byzantine studies as well as the Church Law, the Art of the Church, Singing and other subjects. We also study languages both modern and dead. My favourite subject is Liturgics. At the end of the course we take final exams, write graduation paper and get a degree of a Bachelor (Theology).

Вариант 5

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

My favourite subject is Liturgics. At the end of the course we take final exams, write graduation paper and get a degree of a Bachelor (Theology). The academic year consists of two terms. It begins on the 1st of September and lasts till June. At the end of each term the students have to take their examinations. We have holidays in winter and in summer. We often meet young people from the Universities and schools of our city. We discuss different problems with them, we speak about faith, love and friendship.

Вариант 6

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

Future priests for the Russian Orthodox Church are trained at the theological academies and seminaries. One of them is located in St Nicola's Monastery in Pererva. Its full name is Pererva Orthodox Theological Seminary. The objective of Pererva Orthodox Theological Seminary is to train students for service to the Russian Orthodox Church as priests with a broad educational background, highly qualified theologians, monastics, choir directors, icon-painters as well as lay leaders and to promote study and research in Orthodox theology, history and culture.

2 семестр**Форма промежуточной аттестации (зачета с оценкой):**

- 1) устный ответ по вопросам, касающимся тематики изучаемой дисциплины;
- 2) практическое задание.

Вопросы к зачёту с оценкой:

1. Иностраный (английский) язык и миссия Православия (история и современность).
2. География распространения английского языка.
3. Англоязычные переводы Священного Писания: история и современность.
4. Смысловая и ритмическая группа. Пауза. Ритм английской речи.
5. Функции интонации. Фразовое ударение.
6. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Образование множественного числа.
7. Общие сведения, формы и употребление английских местоимений.
8. Степени сравнения прилагательных и наречий. Переход прилагательных в существительные.
9. Основные формы глагола. Действительный залог (The Active Voice).
10. Спряжение глаголов 'to be' и 'to have'.
11. Образование и применение глаголов группы категории Simple.
12. Особенности модальных глаголов.
13. Образование и применение Present Continuous.
14. Образование и применение Present Perfect.
15. Префиксы и суффиксы существительных.
16. Образование и применение времен страдательного залога
17. Образование и применение форм инфинитива.
18. Образование и применение форм герундия.
19. Образование и применение форм причастия.
20. Грамматическая конструкция 'There + be' в разных временах.

Практические задания к зачету:**Вариант 1**

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

The word "Orthodox" literally means right teaching or right worship. It is derived from two Greek words: orthos (right) and doxa (teaching or worship). The Orthodox Christian religion was founded in the year 33 by Jesus Christ, the Son of God. It has not changed since that time. And it is for this reason, that Orthodoxy, the Church of the Apostles and the Fathers is considered the true "one Holy" Catholic and Apostolic Church. The Church of Russia is one of the autocephalous Orthodox churches. It was founded by the Apostle Andrew the first-called and St. Vladimir of Kiev.

Вариант 2

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

The Russian Church is the second largest local church after Rome. And it is the fifth after Constantinople, Antioch and Jerusalem. Boris Godunov had contacts with the Ecumenical Patriarch. He asked him to establish a Patriarch See in Moscow. The Russian Orthodox Church declared its autonomy in 1448 and became autocephalous in 1589 The four other patriarchs recognized Moscow Patriarchate as one of the five honourable Patriarchates. Metropolitan Job of Moscow became the first Patriarch of Moscow and All Rus'.

Вариант 3

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

The Russian Orthodox Church is organized in a hierarchical structure. Every church building and its congregation constitute a parish. All parishes in a definite geographical territory belong to an eparchy which is governed by a bishop or an archbishop or a metropolitan. Larger eparchies have one or more bishops to assist them. The top authority in the Church is represented by the Patriarch of Moscow and All Russia, Head of the Moscow Patriarchate. Since 2009 the Russian Church has been led by His Holiness Kirill Patriarch of Moscow and All Russia, the 16th Patriarch in its history, who governs together with the Holy Synod.

Вариант 4

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

All the Feasts of the Orthodox Church are divided into several categories, consisting of three principal grades, which are subdivided into lesser and greater. The ecclesiastical year begins on September 1 (14) and each day of the year is dedicated to the memory of particular events or saints. A special place is given by the Orthodox Church to the Feast of Feasts, the Holy Pascha (Easter). The determination of the date of Easter was regulated by the decision of the First Ecumenical Synod, held in Nicea (325).

Вариант 5

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

The twelve Great Feasts are next in importance to Easter. Nine of these feasts are fixed and they always fall on the same date each year and three are movable. These feasts movable because the yearly cycle of Movable Feasts is centered around the Holy Pascha (Easter) which is the most important feast of the year. And every year Pascha falls on a different date. Eight of these feasts are devoted to Christ and four to the Virgin Mary. There are also some days of varying importance, most of which commemorate the most popular Saints. All of the Orthodox Feasts, with the exception of Palm Sunday and the Holy Pentecost are preceded by a period of preparation, the Forefeast.

Вариант 6

Переведите текст на русский язык и сделайте лексико-грамматический разбор предложений:

The Nativity of Christ (Christmas) and the Dormition are preceded by a fasting period. In addition, all feasts, except the Palm Sunday, are followed by a festal period known as the Afterfeast, during which the prior feast is continually observed. The last day of the Afterfeast is called the Leavetaking. Three of the Feasts are followed, on the next day, by a special commemoration known as a Synaxis: The Nativity of Christ is followed by the Synaxis of the Most-Holy Theotokos (Dec. 26); the Theophany is followed by the Synaxis of St. John the Baptist (Jan. 7); and the Annunciation is followed by the Synaxis of the Archangel Gabriel (Mar. 26).

Критерии оценки знаний и навыков студента на зачёте с оценкой

Оценка	Требования
«Отлично» (зачёт)	<p>А) Требования к устному ответу. Обучающийся грамотно оперирует понятийно-терминологическим аппаратом дисциплины и имеет системные знания по предмету. Дает развернутые, обоснованные, логично выстроенные ответы, не допуская ошибок в их речевом оформлении. Умеет аргументировать свою точку зрения, опираясь на обширный круг научной литературы по курсу.</p> <p>Б) Требования к выполнению практического задания. Обучающийся полностью выполнил задание или выполнено более 90% задания. При выполнении задания обучающийся не допустил ошибок или имеется одна ошибка.</p>
«Хорошо» (зачёт)	<p>А) Требования к устному ответу. При раскрытии вопросов зачета студентом были продемонстрированы в целом системные, но содержащие отдельные пробелы знания: обучающийся знает базовые термины дисциплины, знаком с содержанием основных научных трудов по изучаемой дисциплине, способен конструировать знание, но слабо выстраивает аргументацию, в ответе содержатся речевые недочеты.</p> <p>Б) Требования к выполнению практического задания. Обучающийся выполнил не менее 90 % задания. При выполнении задания обучающийся допустил не более 3 ошибок.</p>
«Удовлетворительно» (зачёт)	<p>А) Требования к устному ответу. Обучающийся в недостаточной мере владеет основными понятиями дисциплины, демонстрируя фрагментарные знания, в недостаточной мере знаком с основными научными трудами по изучаемой дисциплине, показывает неумение или слабое умение конструировать знание. делает ошибки логического и речевого характера,</p> <p>Б) Требования к выполнению практического задания.</p>

	Обучающийся выполнил не менее 50 % задания. При выполнении задания обучающийся допустил 4–7 ошибок.
«Неудовлетворительно» (незачёт)	А) Требования к устному ответу. Отсутствие у студента знаний по дисциплине или весьма слабая ориентация в них. Обучающийся не отвечает на вопросы или дает неправильные ответы. Б) Требования к выполнению практического задания. Задание не выполнено обучающимся или выполнено менее 50 % задания и имеется более 7 ошибок.

3.4. Порядок формирования оценок по дисциплине

Для оценивания ЗУН обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» используется «средневзвешенная система оценки знаний».

В соответствии с ней выполняемые обучающимися учебные задания в ходе освоения дисциплины в зависимости от уровня сложности имеют определенный коэффициент (или «вес») (см. Табл. № 1)

Табл. № 1

Весовой коэффициент форм текущего контроля и промежуточной аттестации (видов учебной деятельности обучающихся) по дисциплине «Английский язык»

Формы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине (виды учебной деятельности обучающихся)	Весовой коэффициент форм текущего контроля и промежуточной аттестации (видов учебной деятельности обучающихся) ¹
Устный ответ на практическом занятии	1
Письменный ответ на проблемный вопрос	1
Контрольное чтение	1
Тематический контрольный тест	2
Аудиторная самостоятельная работа	1
Зачет с оценкой	3

Дисциплина оценивается по 5-балльной системе. Перевод баллов в оценку осуществляется в соответствии со следующей шкалой (см. Табл. № 2)².

Табл. № 2

Шкала перевода средневзвешенного балла в пятибалльную систему по дисциплине «Английский язык»

Баллы	Оценка по 5-балльной системе	Расшифровка 5-балльной системы	Зачтено/Не зачтено
4,6 – 5	5	отлично	Зачтено
3,6 – 4,5	4	хорошо	
2,6 – 3,5	3	удовлетворительно	
2,5 и ниже	2	неудовлетворительно	Не зачтено

Формула расчета средневзвешенного балла

Средневзвешенный балл = сумма произведений оценок, умноженная на их вес и деленная на сумму весов этих оценок.

Пример подсчета средневзвешенного балла:

Например, если у обучающегося в учебном журнале стоят оценки: $3_1 / 5_2 / 4_3$ (где «3₁» – оценка «3» с коэффициентом 1 (т.е. одна оценка «3»), «5₂» – оценка «5» с коэффициентом 2 (т.е. две оценки «5»), «4₃» – оценка «4» с коэффициентом 3 (т.е. три оценки «4»)), расчет средневзвешенного балла в

¹ Например, если выставлена оценка «5₂» (с коэффициентом 2), — это оценка «5» (отлично) с «весом» 2, то есть две оценки «5» (5 + 5) и т.п.

² При подсчете баллов округление чисел осуществляется в соответствии общепринятыми в математике правилами.

данном случае будет следующим: $(3*1 + 5*2 + 4*3) : (1 + 2 + 3) = 4,16$ (с учетом округления получаем – 4,2; данный балл соответствует оценке «хорошо»).

Если на момент сдачи дифференцированного зачета средневзвешенный балл ниже, чем 2,6 – студент не допускается к зачету.

Если на момент сдачи дифференцированного зачета средневзвешенный балл 4,8 и выше преподаватель имеет право поставить студенту итоговую оценку по дисциплине без участия студента в процедуре сдачи зачета.

При изучении дисциплины учебные задания, предлагаемые преподавателем для выполнения обучающимся, подразделяются на следующие группы: а) задания обязательные для выполнения и б) задания необязательные (факультативные) для выполнения.

Невыполненные обучающимися без уважительной причины к установленному преподавателем сроку обязательные учебные задания приравниваются к неудовлетворительной оценке. Если обучающийся без уважительной причины сдает на проверку сделанные задания, относящиеся к категории обязательных, позже обозначенного преподавателем срока (но в течение семестра), то при оценивании данных заданий оценка за них понижается на один балл.

Выполнение необязательных учебных заданий позволяет обучающемуся повысить балл по изучаемому предмету.

Итоговая оценка по дисциплине «Английский язык» выставляется на основе итоговых оценок, которые получил обучающийся в 1-м и 2-м семестрах путем определения средневзвешенного балла. Расчет средневзвешенного балла осуществляется с учетом того, что итоговая оценка за 1 семестр имеет коэффициент 1, а итоговая оценка за второй семестр – коэффициент 2. Перевод средневзвешенного балла в пятибалльную систему осуществляется в соответствии с нормами, приведенными в Табл. №2.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Методические рекомендации по видам учебных занятий

1. **Лекция** (см. *Методические рекомендации по проведению лекционных занятий*).
2. **Практические занятия** (см. *Методические рекомендации по проведению практических занятий*).

4.2. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических (семинарских) занятий, тестирования, защиты рефератов и др.

Самостоятельная работа студентов, направленная на освоение основной образовательной программы направления подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», включает в себя подготовку к аудиторным, в том числе практическим (семинарским) занятиям.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой и нормативными источниками. Эта форма работы развивает у студентов самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой. В ходе практических (семинарских) занятий вырабатываются необходимые для публичных выступлений навыки, совершенствуется культура речи.

Практические (семинарские) занятия являются средством контроля преподавателя за самостоятельной работой студентов.

К основным видам самостоятельной работы относятся:

1. Самостоятельная работа с содержанием лекционного курса.
2. Самостоятельное изучение теоретического материала.
3. Реферирование, конспектирование литературы.
4. Подготовка письменных и устных сообщений при использовании основных источников, а также докладов, эссе, обсуждений по проблемным вопросам на основе материалов дополнительных источников.
5. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, докладов (в устной и письменной форме), проектов.
6. Подготовка к промежуточной аттестации.
7. Выполнение индивидуальных заданий.

Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий:

для овладения знаниями:

- чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы по изучаемой теме);
- составление плана текста;
- графическое изображение структуры текста;
- конспектирование текста;
- выписки из текста;
- работа со словарями и справочниками;
- учебно-исследовательская работа;
- использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета и др.;

для закрепления и систематизации знаний:

- работа с конспектом лекций (обработка текста);

-
- повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы);
 - составление плана и тезисов ответа;
 - составление таблиц для систематизации учебного материала;
 - ответы на контрольные вопросы;
 - аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование и др.);
 - подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
 - подготовка рефератов, докладов и др.

Подробнее см. *Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.*

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

5.1. Список рекомендуемой литературы

Основная

1. Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка: В 2 тт. М., 2001.
2. Державина В.А. Вся грамматика английского языка в схемах и таблицах. М.: АСТ, 2018. 640 с.
3. Крылова Л. В. Английский для теологов Книга для чтения и развития навыков устной речи. Издание 2-е, исправленное и дополненное. Ставрополь: Издательство Ставропольской духовной семинарии, 2018. 168 с.
4. Куликова Г.Н. Иностраный (английский) язык: учеб. пособие для Дух. шк.; Моск. Правосл. ДА и С., М.: Форма Т, 2003. 552 с.

Дополнительная

1. Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students of English: with answers. - 3th. ed. - London: Cambridge University Press, 2005. - 379 с.
2. The Holy Bible containing the old and New Testament / King James Version. - U.S.A. Boston, [s. a.]. - 943, 291 с.
3. Vince M. Elementary Language Practice with key: English Grammar and Vocabulary / M. Vince, K. McNicholas. - Oxford: Macmillan, 2007. - 288 с.: ил.
4. Азаров А.А. Большой англо-русский словарь религиозной лексики. - М.: Флинта; М.: Наука, 2004. - 807 с.
5. Азаров А.А. Русско-английский словарь религиозной лексики (с толкованиями). - М.: Руссо, 2002. - 753 с.
6. Англо-русские обороты научной речи : метод. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. 8-е изд., стер. М.: Флинта: Наука, 2016. — 141 с.
7. Англо-русский словарь в помощь христианскому переводчику: ок. 3000 сл. ст. / ред. М. Макаров, сост. М. Волович, К. Зоркий. - предварительное изд. - М.: Триада, 1994. - 158 с.
8. Англо-русский словарь глагольных словосочетаний / общ. рук. Э. М. Медникова. - 2-е изд., испр. - М.: Рус. яз., 1990. - 668 с.
9. Англо-русский. Русско-английский словарь. 250 000 слов В. К. Мюллера / Л.С. Робатень, ред. М.: АСТ, 2015. — 1184 с.
10. Английский язык: Все неправильные глаголы: Справочное пособие / Сост. С. Л. Могилевский. М. : Проспект, 2012. — 32 с.
11. Английский язык. Теория и практика перевода: учебное пособие / А. А. Тихонов. М.: Проспект, 2018. — 119 с.
12. Английский язык. Разговорная речь: учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 129 с.
13. Володин В. И. Английский язык. Справочник по грамматике. М.: Живой язык, 2015. — 224 с.
14. Грамматика английского языка : самоучитель для тех, кто хочет лучше писать, правильное говорить, быстрее читать : [для ленивых] / С. А. Шевелева. М. : Проспект, 2018. — 95 с.
15. Крылова И. П. Грамматика современного английского языка : учеб. пособие / И.П. Крылова, Е.М. Гордон. - Москва : Книжный дом Университет, 2017. - 443 с.
16. Куликова Г.Н. Фонетико-коррективный курс. Иностраный (английский) язык для Духовных школ: учебное пособие; Моск. Правосл. ДА и С., М.: Форма Т, 2003. 67 с.
17. Сборник текстов на английском языке. Reader for students of theology learning English. Часть 1. Учебно-методические материалы. М.: ПСТГУ, 2018.
18. Сборник текстов на английском языке. Reader for students of theology learning English. Часть 2. Учебно-методические материалы. М.: ПСТГУ, 2018.
19. Сборник текстов на английском языке. Reader for students of theology learning English. Часть 3. Учебно-методические материалы. М.: ПСТГУ, 2018.
20. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Сов. энциклопедия, 1990. — 683 с.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.biblija.net> Библейские тексты на разных языках мира и в различных версиях перевода с возможностью поиска по ключевым словам
2. <http://www.biblestudytools.com> Библиотека библейских словарей, словников, энциклопедий, комментариев и исторических исследований на английском языке
3. <http://www.ancientfaith.com/podcasts/> Аудио и видео передачи (постоянно обновляемые) научного и публицистического содержания на святоотеческие, богословские и церковно-исторические темы
4. <https://www.ted.com/> Библиотека интервью на английском языке по широкому кругу тем
5. <https://engblog.ru/cat/grammar/guide> Грамматический справочник по английскому языку
6. <https://learnenglish.britishcouncil.org/english-grammar-reference> Грамматический справочник и тренажёр по английскому языку
7. <https://en-rus-linguistic-dict.slovaronline.com/> Англо-русский лингвострановедческий словарь

5.3. Образовательные технологии

Образовательная технология (технология в сфере образования) – это совокупность научно и практически обоснованных методов и инструментов для достижения запланированных результатов в области образования. Применение конкретных образовательных технологий в учебном процессе определяется спецификой учебной деятельности, её информационно-ресурсной основы и видов учебной работы. Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода в образовании предполагает применение активных и интерактивных форм обучения, таких как разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т.д. При этом предпочтение отдаётся технологиям, создающим дидактические и психологические условия, побуждающие студентов к активности, проявлению творческого, исследовательского подхода в процессе учебы, и технологиям, позволяющим не только подкреплять теоретические знания практикой, но и приобретать их, погружаясь в профессиональную деятельность.

В ходе изучения дисциплины *Иностранный язык* предполагается применение следующих образовательных технологий:

1. Традиционные образовательные технологии ориентируются на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к студенту (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность студента носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

2. Информационно-коммуникационные образовательные технологии – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

3. Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов и предполагает активное внедрение диалоговых форм занятий, подразумевающих как коммуникацию между студентом и преподавателем, так и коммуникацию студентов между собой.

4. Технология развития критического мышления – ориентирована на развитие навыков анализа и критического мышления, демонстрации различных позиций и точек зрения, формирование навыков оценки альтернативных вариантов в условиях неопределённости.

5. Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний на определённом этапе обучения или на промежуточной аттестации. Кроме того, она позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, в которой они формируются в процессе освоения данного курса.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения лекционных и практических занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели, учебного оборудования и технические средства для представления учебной информации студентам. Для изучения дисциплины «Иностранный язык» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

Лекционные занятия – комплект электронных презентаций (слайдов); аудитория, оснащённая презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и т.д.

Практические занятия – доступ к библиотечным ресурсам; доступ к локальному серверу и сети Интернет; аудитория, оснащённая презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и т.д.

К экзамену – аудитория, оснащённая презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук, сеть Wi-Fi, аудиокolonки).